

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 22. januarja 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Consiglio di Stato – Italija) – Stanley International Betting Ltd, Stanleybet Malta Ltd/Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Dogane e dei Monopoli di Stato

(Zadeva C-463/13) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje – Člena 49 PDEU in 56 PDEU – Svoboda ustanavljanja – Svobodno opravljanje storitev – Igre na srečo – Nacionalna ureditev – Preureditev sistema koncesij s časovno uskladitvijo njihovoga prenehanja – Nov javni razpis – Koncesije za krajše obdobje od obdobja prejšnjih koncesij – Omejitve – Nujni razlogi v splošnem interesu – Sorazmernost)

(2015/C 107/09)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitveno sodišče

Consiglio di Stato

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Stanley International Betting Ltd, Stanleybet Malta Ltd

Toženi stranki: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Dogane e dei Monopoli di Stato

Ob udeležbi: Intralot Italia SpA, SNAI SpA, Galassia Game Srl, Eurobet Italia Srl unipersonale, Lottomatica Scimmesse Srl, Sisal Match Point SpA, Cogetech Gaming Srl

Izrek

Člena 49 PDEU in 56 PDEU ter načeli enakega obravnavanja in učinkovitosti je treba razlagati tako, da ne nasprotujejo nacionalni zakonodaji, kot je ta iz zadeve v glavni stvari, ki določa izvedbo novega javnega razpisa za podelitev koncesij za krajše obdobje od obdobja prej podeljenih koncesij zaradi preureditve sistema s časovno uskladitvijo prenehanja koncesij.

⁽¹⁾ UL C 344, 23.11.2013.

Sodba Sodišča (prvi senat) z dne 21. januarja 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Marchena – Španija) – Unicaja Banco, SA/José Hidalgo Rueda in drugi (C-482/13), Caixabank SA/Manuel María Rueda Ledesma (C-484/13), Rosario Mesa Mesa (C-484/13), José Labella Crespo (C-485/13), Rosario Márquez Rodríguez (C-485/13), Rafael Gallardo Salvat (C-485/13), Manuela Márquez Rodríguez (C-485/13), Alberto Galán Luna (C-487/13), Domingo Galán Luna (C-487/13)

(Združene zadeve C-482/13, C-484/13, C-485/13 in C-487/13) ⁽¹⁾

(Predhodno odločanje – Direktiva 93/13/EGS – Pogodbe, sklenjene med prodajalci ali ponudniki in potrošniki – Hipotekarne pogodbe – Pogodbeni pogoj o zamudnih obrestih – Nedovoljeni pogoji – Postopek izvršbe na podlagi hipoteke – Znižanje zneska obresti – Pristojnosti nacionalnega sodišča)

(2015/C 107/10)

Jezik postopka: španščina

Predložitveno sodišče

Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Marchena

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Unicaja Banco, SA, Caixabank SA

Tožene stranke: José Hidalgo Rueda, María del Carmen Vega Martín, Gestión Patrimonial Hive SL, Francisco Antonio López Reina, Rosa María Hidalgo Vega (C-482/13), Manuel María Rueda Ledesma (C-484/13), Rosario Mesa Mesa (C-484/13), José Labella Crespo (C-485/13), Rosario Márquez Rodríguez (C-485/13), Rafael Gallardo Salvat (C-485/13), Manuela Márquez Rodríguez (C-485/13), Alberto Galán Luna (C-487/13), Domingo Galán Luna (C-487/13)

Izrek

Člen 6(1) Direktive Sveta 93/13/EGS z dne 5. aprila 1993 o nedovoljenih pogojih v potrošniških pogodbah je treba razlagati tako, da ne nasprotuje nacionalni določbi, v skladu s katero mora nacionalno sodišče, pred katerim poteka postopek izvršbe na podlagi hipoteke, zahtevati ponoven izračun zamudnih obresti v skladu s pogojem hipotekarne pogodbe, ki določa zamudne obresti, katerih obrestna mera je višja od trikratnika zakonske obrestne mere, da znesek teh obresti ne bi presegel tega praga, pod pogojem, da uporaba te nacionalne določbe:

— ne vpliva na presojo nedovoljenosti tega pogoja s strani navedenega nacionalnega sodišča in

— ne preprečuje, da bi to sodišče navedeni pogoj odpravilo, če bi ugotovilo, da je „nedovoljen“ v smislu člena 3(1) navedene direktive.

(¹) UL C 352, 30.11.2013.

**Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 5. februarja 2015 (predlog za sprejetje predhodne odločbe
Symvoulío tis Epikrateias – Grčija) – Agrooikosystemata EPE/Ýpourgos Oikonomias kai
Oikonomikon, Ypourgos Agrotikis Anaptyxis kai Trofimón, Perifereia Thessalias (Perifereaki Enotita
Magnisias)**

(Zadeva C-498/13) (¹)

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Kmetijstvo – Skupna kmetijska politika – Uredba (EGS)
št. 2078/92 – Metode kmetijske pridelave, ki so skladne z zahtevami varovanja okolja in ohranjanja
podeželja – Dolgoročna praha kmetijskih zemljišč v okoljske namene – Pomoči za kmetijstvo in okolje,
izplačane nosilcem kmetijskega gospodarstva, ki jih sofinancira Evropska unija – Status prejemnikov teh
pomoči)

(2015/C 107/11)

Jezik postopka: grščina

Predložitevno sodišče

Symvoulío tis Epikrateias

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Agrooikosystemata EPE

Tožene stranke: Ypourgos Oikonomias kai Oikonomikon, Ypourgos Agrotikis Anaptyxis kai Trofimón, Perifereia Thessalias (Perifereaki Enotita Magnisias)